

Épreuve 3  
اختبار 3

دراسة حالة  
Etude de cas

يحتوي هذا الملف على 7 صفحات

Le dossier contient 7 pages

**تذكير هام:**

ان يحرروا هذا الاختبار باللغة الفرنسية أو العربية  
يمكن للمترشحين والمترشات

**Rappel important :**

Les candidats peuvent rédiger cette épreuve en langue arabe ou en langue française, selon leur choix.

DATE : 20 décembre 2020

HEURE : 8h00

DUREE : 4h

COEFFICIENT : 4

التاريخ : 20 دجنبر 2020

الساعة: الثامنة صباحا

المدة: 4 ساعات

المعامل: 4

## "Les ferracha"

### Enoncé du cas :

Le centre de cette ville située sur la côte sud du pays s'est transformé, ces derniers jours, en marché à ciel ouvert. Les ferracha, ces nouveaux marchands ambulants, ont investi les places, les boulevards et les rues, en exposant des produits en tous genres, exerçant leur activité de façon illégale et défiant les autorités. Durant toute la saison estivale, cet état de fait a rendu plus difficile la circulation sur des axes névralgiques menant vers les grandes avenues du centre. Ces dernières, encombrées durant toute la journée, ont été, à plusieurs reprises, le théâtre d'affrontements entre les automobilistes et les marchands. «La situation s'est considérablement dégradée, les principaux boulevards et avenues de la ville sont complètement encombrés et le centre-ville est désormais presque inaccessible, c'est insupportable !» s'indigne un chauffeur de taxi. Regarder, ajoute-t-il « les deux places du centre-ville se sont transformées en un gigantesque marché à ciel ouvert, les ferracha y squattent chaque coin de rue, allant jusqu'à bloquer tout accès aux trottoirs et même aux chaussées... les accrochages, voire les bagarres entre ces vendeurs de rue, d'un côté, les piétons, les automobilistes et les commerçants propriétaires des boutiques, de l'autre, font désormais partie du quotidien de ces localités devenues invivables » conclut-il.

Cette situation n'est pas propre à cette ville, le commerce de rue ne cesse de défrayer la chronique et de poser d'épineux problèmes aux pouvoirs publics, pas seulement au niveau local, mais également au niveau central. D'ailleurs, le phénomène a fait l'objet d'une question orale à la chambre des représentants la semaine dernière devant laquelle le ministre de l'intérieur a réitéré la détermination du gouvernement à chercher des solutions novatrices à ce problème, dans le cadre d'une nouvelle politique urbaine globale.

Mais en attendant, le commerce de rue prospère, il constitue désormais une composante « normale » et essentielle du paysage urbain marocain. Au cours des dernières années, le phénomène n'a cessé de prendre de l'ampleur principalement dans les grandes métropoles du pays. L'évolution n'est pas seulement d'ordre quantitatif, elle présente aussi un nouveau visage « qualitatif » que traduit l'entrée en masse dans « le métier » des ferracha des diplômés chômeurs d'origine citadine. Si bien que l'ampleur du phénomène des ferracha et les transformations qui le caractérisent ont fini par en faire un problème préoccupant pour les pouvoirs publics, d'autant plus que des expériences intelligentes et réussies ont été signalées ici et là, à la faveur de l'ingéniosité dont ont fait preuve quelques gestionnaires locaux.

**Vous êtes membre d'un cercle d'étude institué par le Ministre de l'Intérieur pour lui proposer une approche pertinente à même de maîtriser le phénomène des « ferracha » dans les villes marocaines. En vous basant sur l'énoncé du présent cas et les documents d'appui ci-après, rédigez une note dans laquelle vous exposez les termes contradictoires du débat et suggérez une solution argumentée.**

بصفتك عضوا في مجموعة دراسية أحدثت بمبادرة من وزير الداخلية قصد اقتراح مقاربة ملائمة من شأنها السيطرة على ظاهرة "الفراشة" بالمدن المغربية، حرر، على ضوء عرض عناصر الحالة والوثائق المرفقة بها أدناه، مذكرة تحلل من خلالها عناصر النقاش وتقدم اقتراحا مبررا.

### Liste des documents d'appui

1. Données statistiques
2. Profil des marchands de rue
3. تصريح الوزير المنتدب لدى وزير الداخلية أمام البرلمان
4. أسواق نموذجية ببوجدور
5. إعادة تنظيم الباعة المتجولين بين مسيك
6. Les raisons de l'échec de la sédentarisation des marchands ambulants
7. قانون 114.13 يتعلق بنظام المقاول الذاتي

#### 1. Données statistiques

- Selon des statistiques de la direction régionale du Haut-commissariat au plan (HCP 2014) de Casablanca, le nombre de marchands ambulants dans la région du Grand Casablanca s'élève à 128.572, soit, à l'époque, 10 % du total des personnes actives au niveau de la région.
- La moyenne du capital circulant ne dépasse pas 3.000 dirhams, souligne l'étude, précisant que 45 % des marchands ont un capital circulant inférieur à 1000 dirhams, 22 % moins de 500 dirhams et 18 % ont un capital circulant supérieur à 4.000 dirhams.
- Le commerce ambulant est un métier du fait que 60% des professionnels exercent cette activité depuis 10 ans.
- Les deux tiers d'entre eux sont le principal soutien financier de leurs familles.
- Les marchands ambulants sont essentiellement des hommes (91%), âgés en moyenne de 41 ans. Chez les femmes, 46% sont des chefs de ménage même si 54% d'entre elles sont mariées. Le commerce ambulant constitue leur unique revenu.
- 80% d'entre eux sont installés dans des sites très fréquentés (gares routières, mosquées, alentours de centres commerciaux des villes, boulevards et autour des marchés municipaux et souks)
- 73% vendent principalement des produits alimentaires et de l'habillement.
- Le secteur informel se situe à hauteur de 11,5% du PIB en 2014 contre 11% en 2007.

Au niveau géographique : la métropole économique, Casablanca, reste la région la plus concernée par l'expansion des activités informelles. L'enquête sur les marchands ambulants du HCP note que la ville compte plus de 128.572 marchands, soit plus de la moitié des marchands recensés à l'échelle nationale. (Source HCP, recensement 2014)

## 2. Profil des marchands de rue :

Plusieurs profils de marchands peuvent être distingués:

- Les marchands ambulants fixes avec des installations en zinc, plastique ou en bois: ces marchands occupent souvent un emplacement en permanence, travaillent le jour et délaissent leurs marchandises la nuit, soit dans leurs kiosques informels ou les stockent dans un endroit à proximité.
- Les marchands ambulants fixes sans installations ou « les ferrachas » : ces marchands peuvent avoir des charrettes ou non, occupent souvent un emplacement fixe où ils étalent leurs marchandises en permanence. La faible quantité de leurs marchandises ne demande pas souvent des installations et choisissent souvent d'étaler leurs articles dans les axes périphériques ou dans les interstices caractérisés par une forte affluence des clients.
- Les marchands semi-fixes: ces marchands disposent souvent des charrettes exploitées dans le déplacement. Ces marchands ont généralement un trajet fixe ou fréquent. Par exemple, les vendeurs de légumes et fruits dans la zone avaient l'habitude de squatter, avec leur charrette tirée par la main ou par des animaux, les ruelles à côté des mosquées.
- Les marchands mobiles avec un moyen de locomotion : ce type de marchands sont souvent en mobilité continue à la recherche de la clientèle. Ils peuvent disposer d'un moyen à locomotion motorisé, généralement des triporteurs, ou tiré par un animal. Ces vendeurs sont en mobilité continue à la recherche de la clientèle et n'ont pas souvent un trajet fixe.
- Les itinérants ou les colporteurs : sont des vendeurs généralement sans charrette et en mobilité permanente. Ils vendent des petites quantités d'articles souvent des vêtements ou des accessoires. Ces marchands squattent généralement les espaces ouverts au public, en l'occurrence les cafés, les jardins et les parkings.
- Les marchands ambulants peuvent être également distingués par rapport à la relation qui les lie avec le capital de l'investissement. Ainsi nous pouvons distinguer des marchands ambulants propriétaires de leurs activités et des marchands ambulants salariés qui travaillent pour le compte d'autres personnes. **(Source, recensement HCP 2014)**

## 3. تصريح الوزير المنتدب لدى وزير الداخلية أمام البرلمان

كشف الوزير المنتدب لدى وزير الداخلية، خلال جلسة الأسئلة الشفوية بمجلس النواب، جوابا على سؤال شفوي، أن الحكومة مهتمة بتنظيم الباعة المتجولين، وذلك بتخصيص أماكن لاشتغالهم بشكل يصون كرامة الفئات الاجتماعية العاملة في هذا القطاع

ووفقا للمعطيات التي أمارط الوزير المنتدب في الداخلية اللثام عنها، فقد تم "حصصر الباعة المتجولين حسب الصنف، وتم وضع برنامج لصون كرامتهم، وتحرير الملك العام من الاحتلال الذي يضر بصورة المدن المغربية"، مسجلا أن "اللجنة الحكومية أعدت أربعة أصناف من الباعة المتجولين".

وفي هذا الصدد، أكد الوزير أنه تم تخصيص ما يطلق عليه بـ"أسواق الأزقة" التي تكون وفق شروط وأوقات معينة ومنظمة بنظام داخلي، أما "الفئة الثانية فهم الباعة المتجولون عبر توفير الدراجات النارية مثل بانعي السمك".

وفيما يخص الفئة الثالثة من الباعة المتجولين، أوضح المسؤول الحكومي أنه سيتم إدماجهم عبر الأسواق الدورية التي يتم تحديد وقت معين لها، مضيفا إلى ذلك "الأسواق القارة ذات الأسقف الحديدية، والتي ستاوي جزء من هؤلاء".

واختتم جوابه بالقول "إن الظاهرة مجتمعية وتحتاج لتظافر جهود كل الأطراف من أجل تثبيت هذه الفئة، وتقديم فضاءات لها لممارسة مهنتها باعتبار هذه المهنة مورد رزقها الأساسي" (المصدر: جريدة الصحراء المغربية 13 مايو 2018)

#### 4. أسواق نموذجية بوجدور

تسلم المستفيدون من عملية تنظيم الباعة المتجولين بمدينة بوجدور الأسبوع الماضي الأكشاك التجارية التي تم إنشاؤها في إطار المبادرة الوطنية للتنمية البشرية، التي تساهم بـ 70 في المائة من قيمة المشروع، في حين يؤدي الباعة المتجولون المستفيدون نسبة 30 في المائة.

وقد خصصت عمالة بوجدور، عبر قسم العمل الاجتماعي، مشروعا لإنشاء فضاءات أسواق نموذجية وصلت أشغالها لمرحلتها النهائية، حيث تم تسليم 145 محلا تجاريا لبائعين متجولين، تم إحصاؤهم سابقا من طرف السلطات المحلية، والذين انتظموا في مجموعة من الجمعيات حتى يتمكنوا من تلقي الدعم الذي توفره المبادرة الوطنية للتنمية البشرية في مثل هذه المشاريع.

في هذا الإطار، تم تنظيم المستفيدين في جمعيات حسب أنواع المهن التي يزاولونها والبضائع التي يبيعونها، وهي جمعية المأكولات الخفيفة بالمرسى (الشواية)، جمعية بانعي المتلاشيات، جمعية تربية الدواجن وتسويق البيض، جمعية السنايل لبيع المأكولات الخفيفة، جمعية الوحدة لبيع السمك، جمعية العهد الجديد الونام للخضر والفواكه، وجمعية الوفاق للملابس.

وتمكنت تنسيقية المبادرة الوطنية للتنمية البشرية بوجدور بشراكة مع الجمعيات المستفيدة والسلطات المحلية وبعض المؤسسات الشريكة، من إنجاز فضاءات هذه الأسواق النموذجية التي جاءت على الشكل التالي : فضاء النورس : باعة الوجبات الخفيفة (الشواية) بـ 12 كشكا، فضاء الخير : باعة السمك بالتقسيم بـ 18 كشكا، فضاء السلام : باعة الملابس بـ 36 كشكا، فضاء الونام : باعة الخضر والفواكه بـ 35 كشكا، فضاء السنايل : باعة المأكولات الخفيفة والخبز بـ 7 أكشاك، فضاء النهضة : باعة البيض والزيتون لـ 8 أكشاك، فضاء الطموح : باعة المتلاشيات بـ 29 محلا.

وقد تم تخصيص مجموعة من الفضاءات في مدينة بوجدور لإنشاء هذه الأسواق النموذجية، خصوصا ميناء المدينة، ومحيط سوق الرحبية وسط المدينة، خصوصا الشوارع والأزقة المتفرعة عنه، بعد أن تم تهيئة أرضية هذه الأماكن وبعض الجدران وتخصيص قنوات للواد الحار لبعض الأسواق

(سوق السمك النموذجي)، بحيث تم الأخذ بعين الاعتبار معايير السلامة والنظافة والبيئة ومقاييس جمالية، الشيء الذي تغيرت معه معالم سوق الرحيبة والشوارع المجاورة بصورة ايجابية. (المصدر تقرير منجزات مدينة بوجدور 2019)

#### 5. إعادة تنظيم الباعة المتجولين بين مسيك.

تحسن بشكل ملموس مشهد الباعة المتجولين، بتراب عمالة مقاطعات بن امسيك، بعدما انطلقت عملية تنظيم وتأهيل ما يفوق 1942 بائع متجول، زاولوا لعدة سنوات نشاطهم في ظروف عشوائية تكرر لمشهد الفوضى في الأماكن العمومية.

وجري تنظيم هؤلاء الباعة على مراحل في فضاءات عمومية مجهزة، تراعي الشروط الصحية ومعايير السلامة التي يقرها القانون في هذا الجانب. ويتعلق الأمر بما يزيد عن 250 بائعا متجولا، يشتغلون في أنشطة مختلفة تتعلق ببيع الخضار والفواكه، وكذا الأسماك، إلى جانب نشاط بيع المأكولات وتجارة الملابس، حيث سيجري تجميعهم في ثلاثة فضاءات عمومية.

وفي هذا الصدد، فإن العملية مكنت باعة الوجبات السريعة والحلزون من 20 عربة مجهزة ومهيئة بآلات التبريد، إلى جانب أفران، بمساهمة المبادرة الوطنية للتنمية البشرية التي تمول 70 في المائة من مبلغ العربة، في حين يلتزم المستفيدون بتمويل 30 في المائة من التكلفة.

وفي السياق ذاته، يرمي مشروع تأهيل الباعة المتجولين في فضاءات عمومية مجهزة بآليات تراعي خصائص الصحة والسلامة، إلى الرفع من جودة المنتجات والخدمات المقدمة من قبل هؤلاء، وتحسين مردودية تجارتهم، إضافة إلى فك معضلة الفوضى والعرقلة المحدثة بفعل العربات، ثم الحد من مشكل عرقلة السير بالمحاور الطرقية الرئيسية بالمنطقة. (المصدر تقرير عن منجزات عمالة مقاطعات بن مسيك، 2019)

#### 6. Les raisons de l'échec de la sédentarisation des marchands ambulants

Le commerce ambulant a connu au Maroc un développement remarquable à tel point qu'il semble être devenu une réelle menace pour le commerce sédentaire. Les pressions se sont ainsi faites de plus en plus fortes sur les pouvoirs publics afin qu'ils agissent contre ces commerçants qui occupent illégalement l'espace public, nuisent aux finances de l'État et surtout exercent une concurrence déloyale vis-à-vis du secteur formel. Si, pendant longtemps, on a assisté à un mouvement de balancier entre des actions de répression-éradication puis de conciliation-laissez faire, la tendance actuelle est plutôt au développement de pratiques d'institutionnalisation-sédentarisation au travers en particulier des marchés pilotes (ou encore souks namoudaji). Pour autant, ces pratiques semblent être pour l'essentiel des échecs patents. De multiples raisons ont été avancées pour expliquer ces échecs : une offre de locaux structurellement insuffisante, des localisations inadaptées, une gouvernance défailante. Nous défendons ici la thèse selon laquelle les échecs en question sont essentiellement liés à une absence de réflexion sur les logiques de fonctionnement et les trajectoires de vie des marchands ambulants. Il devient dès lors nécessaire de sortir de la logique dominante selon laquelle les marchands ambulants seraient en quelque sorte des «sédentaires en souffrance».

Bien au contraire, ces marchands se caractérisent par des fonctionnements qui leur sont propres et qui ne peuvent se réduire à un «désir de sédentarisation».

À ce niveau, trois logiques ou dimensions nous semblent incontournables pour mieux comprendre le «monde» des marchands ambulants : les logiques sociales, les logiques relationnelles entre commerce sédentaire et commerce ambulant et enfin les formes de propriété qui caractérisent l'offre ambulante (...)

(S'agissant) des formes de propriété, elles sont évidemment importantes pour qui veut comprendre les réticences des ambulants à la sédentarisation. On peut en effet, dans le cas des marchands ambulants, distinguer différentes formes de propriété ou différents statuts professionnels qui vont du mode auto-employé ou autoentrepreneur au mode salarié en passant par le mode associé. Or, si pendant longtemps le mode auto-employé est resté dominant (et il l'est encore dans une certaine mesure), le mode salarié a quant à lui connu un développement remarquable. Ainsi, le commerce ambulant est-il devenu une source de richesse non négligeable pour nombre de commerçants qui de fait n'ont qu'un intérêt limité pour la sédentarisation. On observe également la mise en œuvre et la structuration professionnelle de véritables organisations en réseau de valeur ajoutée. Ces dernières chapeautées, structurées et fournies par un commerçant sédentaire sont en charge d'étendre sa zone de chalandise et de multiplier ses marges et capacités d'accès au client en occupant divers espaces urbains à forte densité de population. Or, il est clair que cette catégorie de commerce ambulant, qui ne travaille pas à titre individuel et qui fait partie d'un réseau organisé n'a que peu d'appétence à se stabiliser au sein d'un marché pilote.

**(Source : extraits de LesEco.ma « sédentariser les marchands ambulants : pourquoi ça ne marche pas ? » Camal Gallouj, Directeur à HEC Rabat Professeur à l'Université Paris Nord, 2018)**

7. قانون رقم 114.13 يتعلق بنظام المقاول الذاتي

## الفصل الأول

### أحكام عامة

#### المادة 1

يقصد بالمقاول الذاتي في مدلول هذا القانون كل شخص ذاتي يزاول بصفة فردية نشاطا صناعيا أو تجاريا أو حرفيا أو يقدم خدمات، ولا يتجاوز رقم الأعمال السنوي المحصل عليه :

- 500.000 درهم، إذا كان النشاط الذي يمارسه يندرج ضمن الأنشطة الصناعية أو التجارية أو الحرفية ؛

- 200.000 درهم، إذا كان نشاطه يندرج في إطار تقديم خدمات.

تحدد قائمة الأنشطة الصناعية والتجارية والحرفية وقائمة الأنشطة المعتبرة خدمات بنص تنظيمي.

## الفصل الثاني

## الامتيازات الممنوحة للمقاول الذاتي

### المادة 2

يستفيد المقاول الذاتي من الامتيازات التالية :

- نظام ضريبي خاص طبقا لأحكام المدونة العامة للضرائب ؛
- نظام للتغطية الاجتماعية والصحية، تحدد شروط وكيفيات الاستفادة منه بموجب تشريع خاص ؛

- الإعفاء من الالتزام المنصوص عليه في المادة 19 من القانون رقم 15.95 المتعلق بمدونة التجارة، التي تنص على مسك محاسبة، طبقا لأحكام القانون رقم 9.88 المتعلق بالقواعد المحاسبية الواجب على التجار العمل بها ؛

- الإعفاء من الزامية التقييد بالسجل التجاري.

يستفيد المقاول الذاتي من النظام الجبائي الخاص ونظام التغطية الاجتماعية والصحية المشار إليهما أعلاه، ابتداء من تاريخ تسجيله في السجل الوطني المنصوص عليه في المادة 5 من هذا القانون.

### المادة 3

يمارس المقاول الذاتي نشاطه في محل من المحلات المعدة للاستعمال المهني أو التجاري أو الصناعي أو الحرفي أو لتقديم خدمات. غير أنه، في حالة عدم توفره على محل خاص بذلك، يمكنه أن يوطن نشاطه في محل سكناه، أو في أحد المحلات التي تشغلها بصفة مشتركة عدة مقاولات، شريطة أن يزاوّل هذا النشاط طبقا للنصوص التشريعية والتنظيمية والقوانين البيئية الجاري بها العمل.

### المادة 4

لا يجوز، في أي حال من الأحوال، الحجز على محل السكنى الرئيسي للمقاول الذاتي، بسبب الديون المستحقة الباقية بذمته والمرتبطة بالنشاط المذكور.

## الفصل الثالث

## التزامات المقاول الذاتي

### المادة 5

يحدث سجل وطني يدعى "السجل الوطني للمقاول الذاتي" تمسكه وتسهر على تسيير العمليات المتعلقة به هيئة التدبير المشار إليها في المادة 11 أدناه، حسب الكيفيات المحددة بنص تنظيمي.

...

( المصدر الجريدة الرسمية عدد 6342 الصادر بتاريخ 12 مارس 2015 )